١٢٨٩ ՐԷՊԻԼ ԱԽՐ ✿ ԱԼԱԹՈՒՐԳԱ

ԵՒՐՄԻՆԱՅԻ ՄԷՆԷ ՆՈՒՄԷՐՈ 1081 ՄԱՑԻՍ 30 ՍԱԼԸ 1872

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 11 ՅՈՒՆԻՍ 1872

ՄԷԾՄՈՒԼՑԸ

ՀԱՅԿԱՏԻՍ

Իշ պու Մէճմուայը Հավատիս, բազար, եօրթու վէ ճումա կիւնլէրինտէն մատտա պու գրթատա եէվմիյէ նէյր օլունաճագ տըր։ Սէնէլիյի բէյնի օլարագ 200, Այթը այլըղը 110, Իւչ այլըղը 60 ղրշ. վէ թանէսի 1 ղրշ։ Տաշրալար իչին պէհէր նումէրօսունա բօսթա իւճրէթի այլինաճաղը խասսէթէն պէյան օլունուր։

Իլանաթըն պէհէր սըրատը պիր տէֆա-ըդ 3, իկի տէֆա իչին 2, իւչ տէֆա իչին 1½ ղուրուշ, իւչ տէֆատան զիյատէ օ-լան, վէ ղայէթ ուզուն իլանաթ իչին տը-րըճա բազարլըգ օլունուր։

Տաշրալարտան կէլէն մէքթուպ վէ իլանա-թըն բօսթա ազատ սարիֆլէրի, կէօնտէրիլէնլէրին իւզէրինէ օլտուղու պէյան օլունուր։

ՕՍՄԱՆԻՅԻՆ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՊԷԼԷՏԻՅԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԱՏԸ ԵՎ ՓԱՓԻԱՅԷ ՍԱՅՍԻՐԷՅԷ ՄԻՍԹԱՖԱԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱՆ

ԱՍԻԹԱՆԷ 30 ՄԱՅԻՍ

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Իսկիւտարատան Լսկի չէհիրէ դատար թէմտիտ վէ ինչա օլունմադ-տա օլան տէմիր եօլու խաթթընա Պրուսատան պիր չիւպէ քիչատ, վէ մէնպալի թիճարէթի օլան իշպու չէհրի ճէսիմ տախի թարիղի մէղքիւր մէ-նաֆիինտէն միսթէֆիյա օլմադ իւզ-րէ, մադամը վիլայէթտէն պիլ իս-թիյզան, օլ պատատ ինչասընա մի-սատատէի սէնիյէ երզան պույրուլմա-սը իւզէրինէ, Նաֆիա նազարէթի ճէ-լիլէսինտէն թայեին ղըլընըպ, Քէօ-թահեատա պուլունան միհէնտիս Մ. Պրէսէլ կէչէնտէ Պրուսատա կէլիպ, թարիղի մէղքիւրուն մուայնէսինի հէնուզ վիւրուտ իթմէյէն տիկէր միհէնտիսլէրին, Պրուսատա վիւ-սուլլարընա թալիդ իլէ, պու եօլ-տա օլան պաղը իֆատէսինի պիղզամ թէպլիղ իթմէք, վէ նաֆիա նազը-ըը տէվլէթլու բաշա հաղրէթլէրինին Պրուսատը թէշրիֆլէրինտէ պէրատէր ավտէթ իյլէմէք իւզրէ, կէչէնտէ Տէր սատատէթէ կէթմիշ իսէտ, հալա կէլմէմիշ, վէ պէօյէ պիր էմրի նա-ֆիանընը իճրատթընա հէնուզ շուրու օլունմամասը նէզտի ալիի վիլայէթ-էնահիտէ թէճվիզ պույրուլմատըզը միսիլլու, նազըրը միշարիէյհ հաղ-րէթլէրինին թէշրիֆլէրի տախի, թա-րիղի մէղքիւրուն քէշֆ վէ մուայ-նէսի իլէ, թէսրիի շուրուի կիպի մու-հասէնաթը մուճիպ պուլունմուշ օլ-տուղունա մէպնի, պու պատատ ի-տարէի վիլայէթտէն վաղը օլան ի-ֆատէ իւզէրինէ, թարաֆը ալիի վի-լայէթէնահիտէն նազարէթի միշա-րիէյհայէ թէլէկրաֆ քէշիտէ պույ-րուլտուղու իշիտիմիշ, վէ պինատէն ալէյհ նազըրը միշարիէյհին թէշ-րիֆլէրինէ թէրադգիւպ վէ ինթիղար պուլունմադտա պուլունմուշ տուր։

Խիտավէնտիկար.

— Իրէք մահսուլաթընը պու սէ-նէ պիր աղ պօղուդ օլտուղունուն Պրուսատան եաղըլըղընը հադ այիդ ղաղէթատը տէրճ իյլէմիշ, վէ էկէրչի պու եաղըլըշ սահիհ պուլունմուշ օլտա պիրէ, պունուն պու սուրէթլէ օլտուղունուն ատը օլմայըպ, ֆա-ղաթ օլտա օլտա մահսուլաթը մէղ-քիւրէ ատահապընը միճէրրէտա տա-հա եաբրադ իւզէրինտէ պուլունան պէօճէքլէրէ նազարը իսատէթ իթմէ-մէսի իչին նէշը իյլէտիքլէրի պիր է-քեազ իպատէն միանպաիս օլտուղու, վէ համո օլսուն մահսուլաթը մէղ-քիւրէնին բէք կիւզէլ վէ տիւղկիւն օլարագ միղանը հարիրէ վիւրուտ իթ-մէքտէ իտուկի թահդըգ օլունմուշ տուր։

Ջէզա.

— Այնէկէօլ դայմագամը օլտու-ղու հալտէ, կէչէնտէ վիլայէթ օրման միւֆէթթիշլիյինէ թայեին պույրուլ-մուշ օլան իզղէթլու Նաղիֆ պէյ է-ֆէնտի չըղան սալը կիւնիւ Պրու-սատա վասըլ օլմուշ տուր։

— Զէնկիպար ճէղիրէսինտէն նի-սանը ֆրէնկի 16 թարիխի իլէ Սէմա-ֆօր նամ Մարսիլիա զաղէթասընա եաղըլարդընա կէօրէ, նիսանըն օն պէշինտէն ճէղիրէի մէղքիւրէտէ զայէթ շէտիտ պիր պօրա զուհուր իտէրէք, լիմանտա պուլունան կէ-միլերին հէման քեաֆֆէսինի դարա-յա աթըպ, բարչալամըշ, վէ Լիս-պէլիա նամ պիր սէֆինէյի տախի տէմիր իւզէրինտէ իքէն, կէօմրիւք էպնիյէսինին իսթիւնէ աթըպ, էպ-նիյէի մէղքիւրէ իլէ պէրապէր խա-բապ իյլէմիշ, վէ եալընըզ Ապիտուս նամ պիր վաբօր պուղու գուվվէթի իլէ դաչապիրմիշ տիր։ Վէ տէրունի չէհիրտէ մէվճուտ խանէլէր իսթիւն-տէ ապֆիյէլերի վէ դաբու վէ բէն-ճիրէլերի վէ ուֆագ թէֆէք եշնայի ապիրէյի ալըպ կէօթիւրաիյիս կի-պի, Հինտիսթան ճէվիզ ադաճլարը-նըն տէօրթտէ իչինիւ, վէ հէման քեաֆֆէթէն դարանֆիլ ադաճլարընը սէօքիւպ չըդարմըշտը։ Զէնկիպար Ամբաղլարընըն մալը իսկ, պու ադաճ-լարատան իպարէթ օլտուղունատան, պիչարէլերին էլի պէյրինտէ դա-ըըպ, մէվէքէթ իսմէրատընատան պու-լունան Նէսուր պինի Սայիտ նամ զա-թըն չիֆթլիյինտէ մէվճուտ օն պին դարանֆիլ ադաճընատան եալընըզ եիւզ եիրմի պէշ, վէ տիկէր պիր պաղտա եիրմի պէշ պին դարանֆիլ ադաճընատան իքի եիւզ էլլի գըթա-ը դարմըշ, վէ գուսուրլարը տա պուն-լարա դըյաս օլունմուշ տուր։ Դա-րանֆիլ իսկ, սէքիզ սէնէտտէ պիր քէր-էրէ մահսուլ վէրմիյի ճիհէթլէ, դըյ-մէթի պիթթապի ղիյատէ օլտու-ղունատան, իսապէթ իտէն զարար ֆէվզ էլ ատէ պիր հալտէ, վէ չէհ-րին, տախիլի վէ խարիճի դըյրըմըշ վէ քէցիլնատէն չըգմըշ ադաճլար իլէ տօլմուշ օլտուղունտատն, սէյր ու հա-րէքէթ օլունմամադտա իմիշ։ Իշպու պօրա օն սէքիզ սաաթ միսմէէտ օլուպ պունունա պէրապէր զայէթ շէտիտ եաղմուրլար տախի եաղմըշ տըր։

— Մախատումի ալիի հաղրէթի խըտիվի էֆենտիմի սատատէթու իպրա-հիմ բաշա հաղրէթլէրի իլէ, վալի-տէի միհրէթէմէլերի իսմէթլու խա-նըմ էֆէնտի հաղրէթլերինի ցէր սա-ատէթէ կէթիրմիշ օլան վաբօր Մը-սը նամ վաբօր իտուկի, վէ վաբօ-րու մէղքիւրատ քեսթիպի տիվանը հաղրէթի խըտիվի սատատէթու թա-լաթ բաշա հաղրէթլէրինին պուլուն-ատուղու իսթիվապար գըլընմըշ տըր։

— Կէչէնէրատ Եէհուտի միլլէ-թինտէն պաղըլարը թարաֆընատան վանթօրանըն խասսամ պաշը ինթի-խապ օլունուպ, էքսէրցիսթի արա ի-լէ բէատա օլունտուղունու եաղմըշ ի-տիք։ Զըդան բէրշէմպէ կիւնիւ տա-խի պու խուսուսա տայիր դօնթ Գա-մանտո խանէսինտէ ադատ ճէմիյէթի մէշվէրէթ օլունարադ, Գուրուչէշմէ սաքինլերինտէն Պէխօր Սիվա նամ զաթըն ինթիխապ օլունտուղու, վէ միսմայիլ էֆէնտի խասսամ պաշը գապուլ օլունաճաղընատն, ճանիպի Պապը ա-լիտէն տախի թատատիգի մէմուրիյէ-թի մէլհուզ պուլունտուղու ռիվայա-թը մէվսուգատան միսմէէպան օլ-մուշ տուր։

— Մալիյէ նազըրը ութուֆէթ-լու Լմին էֆէնտի հաղրէթլէրի իլէ, էմնիյէթի ումումիյէի Օսմանի տիրէք-թօրու Մ. Թուպլինի կէչէն չարշան-պա կիւնիւ մալիյէտէ նազըրը մի-շարիէյհին օատսընատա պաղը մի-զաքէրաթա տէվամ իթմէքտէ պու-լունտուղարը հալտէ, քեսֆֆէթէն թամանը սըվասընատան պիր բարչա-սը ղօրուպ, միւրար վէ միսմայիէյ-հիսմանընն եանը պաշլարընա տիւշ-միշ, վէ ինայէթի պարի քէնտիլերի-նի իշ պու գազայի նամէհանինին քէ-տէրինտէն հրթիղ իյլէմիշ տիր։ Պու-նուն իւզէրինէ միհէնտիսլէր մարի-ֆէթի իլէ, մալիյէնին պիլ ճիւմլէ տայիրէլերի քեշֆ օլունարադ, թա-վանլարը էքսէրիսի մուխթարատան խալի օլմայըպ թէպտիլ վէ թամիրէ միհթաճ օլտուղընը թէպէյյուն իյլէմիշ տիր։

— Պէյօղլունատա պիր թէաթրօ-խանէ ինչասը իչին Պալթանթէ սէ-նիյէ ճանիպինտէն մուսիպ այի հիմա-յուն մուալլիմի սատատէթու Ղա-վանթը բաշա հաղրէթլէրինէ իմթի-յազը մախսուս իթասը իլէ միւնա-սիպ պիր մահէլլատ լիւզումու մըզ-տար արատանը իրայէ վէ թայեին պույ-րուլտաղընը եաղմըշ իտիք։ Պու տէֆա մէտուսիմիզ օլտուղունա կէօրէ, թէաթրօխանէի մէղքիւր իչին Պէյ-օղլունատա քիւչիւք մէզարլըղ նամ մահէլլատ սէքսէն իքի արշընը եիւ-ղիւ վէ դըրդ իքի արշընը տէրինը իյի օլարագ, պիր արատա վէրիլէրէք, եէ-նի վէ կիւզէլ պիր թարղ իւզրէ, հա-դընատա պինա վէ ինշատընա պաշլա-յատաղը ատնաշըրմըշ տըր։

— Ուլահ Պուղատատա վաղը իս-մայիլ իլէ տիկէր պաղը չէհիրլէրտէ Եէհուտիլերլէ էհալի պէյնինտէ նէֆ-սանիյէթ զուհուր իլէ, պաղը մէր-թէպէ ֆէնալըգլար վուգու պուլ-տուղունու եազմըշ իտիք։ Պու տէֆա Պիւրրէչատէն եալաբզլարընա կէօրէ, ճանիպի իմարէթատէն թարաֆէ յինին մուհաքէմէսի պիլ իճրա, չէնտ նէֆէր Եէհուտի թահթը թէվզիֆէ ալըն-մըշ իսէտ, մուախսէրէն օրատա մուգիմ Ամերիկա դօնտօլսունուն վա-ղը օլան իլթիմասընա մէպնի, բրէնս Շարլ մէրգում Եէհուտիլերտէն իքի քիշինին ալը վէրիլիպ, գուսուրու-նուն միատէթի ճէզալիյէլերինի թա-տիլ իյլէմիշ տիր։ Բրէնսի միշարի-էյհ, էկէրչի պունլարըն ճիւմլէթէն ագիվընը միւրատ իթմիշ իսէտ, լա-քին Եէհուտիլեր ալէյհինտէ պուլու-նան եէրլիլէր ճանիպլինտէն եինէ պիր ֆէնալըգ վուգու պուլուր գօրգու-սու իլէ, իճրայի մէրատա զաֆէրեատ օլտամմըշ տըր։ Մէրգում Եէհուտի-լեր շիմտի հեր նէ գատար հիւքիւ-մէթտէն ալթը եիւզ պին ֆիօրին զարար վէ զիյան տախա իթմէքտէ պուլունմուշլար իսէտ, ֆագաթ եր-պապը վուգուֆ թարաֆլարընատան խապէր վէրիլտիյի իւզրէ, մէղքիւր զարար վէ զիյանընն պիր միլեօն ֆի-օրինի միւթէվավիզ պուլունտուղու աղնաշըրմըշ տըր։

— Ֆիւչատը մուատմիէմ օլան Վիէննա սէրկիսինտէ մէժալիքի մահ-բուսէի Շահանէնին տախի մամուլա-թը սանայէ վէ մահսուլաթը արա-զիյէսի էնզարը ալէմէ վաղ օլունա-ճաղը սըրատա տատրը ամիդայի Օս-մանիյէնին տախի թէշհիր վէրիլէրէք, պունատան օթուզ սէնէ ադամմ Սիւ-լեյմանիյէտէ թիրէաքի չարշըսընտա պուլունան դահվէխանէլէրտէն պի-րինին մնատէլի ինչա օլունաճաղը իշիտիմիշ տիր։

Մէղքիւր դահվէխանէնին հէյ-եէթի մէճմուասը աթի վէճհլէ օլա-ճաղ տըր։

Մէղքիւր դահվէխանէնին թէղ-ելինատը խարիճիյէսի միւնթազամ օլաճաղը կիպի, տախիլէն տախի էս-կի Օսմանը դահվէխանէլերինատ պուլունան կէնիշ բէքելեր վէ եիւք-սէք կիւվերթելեր ինչա օլունարադ, ադ միշէի Օսմանիյէ իլէ թէֆրիշ իսի-լերէք, վէ դահվէխանէնին օրթասը-նա մերմերտէն մասնու պիր ֆիսքիյէ վաղ օլունաճաղ տըր։ Գահվէ օճա-ղը տախի քիսրը դաիմ իւզրէ,

օրմաքար մէրմէրտէն օլաճաղը կիպի, նարկիլէ գօնուլաճաղ տօլապ իլէ, չուպուդլուգ տախի քէղալ իք օրմաւը վէ գալէմքեարի իշլենմիշ օլաւը վէ տիվարլարա գալուդլուգլար ասըլաճաղ տը։ Գահվէխանէնն բէնճիրէլերինէ ալ չըտան մամուլ չարչուպէլէր վաղ օլունարաղ, բէնկամիզ ճանիար կէչիրիլէճէք տիր։ Էլ հասըլ տախիէն վէ խարիճէն էսկի գահվէլերին այնը օլուպ, իշինտէ տախի խրտամէթ իտէճէք թասիին քիսմէթ վէ գըյաքէթի էսկի կիմանտա կիյտիքլէրի էլպիսէ կիպի օլուճաղ տըր։

— Կէչէն սալը կիւնիւ Բուսճուգտա վուդու պուլան ֆուրթունանէն պու տէֆա ալարդըմըզ Թունա գալէթասընտա կէօրիւլէն թաֆսիլաթը։

Իշպու ֆուրթունանէն չիտտէթինի կէօսթէրտիյի մահէլլէր քի, Բուսճուղու պիլէնլէրճէ մալիւմ օլաճաղը իւշլէ, Սարայ չիֆթլիյի իւզերինտէն թէրանէ պաէրը, վէ Ուն մէյտանը հիղմաթ իլէ Գարալը—գաբու թարաֆլարը վէ Եէնի մահալլէ ճիվարլարը օլուպ, իշթէ օրալարտա պուլունան, վէ իշ պու վուդուաթը միտհիշէյի պիր էյիճէ միւշահէտ իլէյէնլէրին իֆատաթը միթթահիտէլերինէ կէօրէ, Ղարպրան Շարդատ տօղրու սիւրամլա վէզան իտէն ֆուրթունա իլէ, օ գուվվէթտէ մուգապէլէ իլէյէն պաառը Շարդինին միսատէմաթը չէտիտէսի արատընտա գալան իշ պու մահալլէրին պինալարընը պիթիին պիթիին մահվ իտէճէսինէ հէյեթի իլէ խարապ իթմիշ տիր։

Օ արալըդ պուլութլար եէրէ էնիպ, պիր պիրլէրինէ դարբշմիշ վէ զանն օլունուբ քի, եէր իլէ քէօք պիր օլմուշ ուտու։

Պու սուրէթլէ իքի գուվվէթին հավաեը չիտտէթի թաղեիգատէն հաբլ օլան ամէէլին թէէսիրաթը իլէ սինէսուղ օլանլարտա վար իմիշ։ Իշթէ պու սատէմաթ տրատընտա գալան մահալլէր պիր չէբլի ճիպպէ կէլմիշ տիր քի, պիր առամ քէնտի խանէսինի թանբեառաղ, վէ պիր լահղատա զուհուրա կէլէն ֆելաքէթի վէ խարապլիէթի հիչ քիմսէ ղիհնինէ տրզոը բամաղը Ջիրա պինալարտա ճամ վէ չարչուպէ դաբու պաճա ատգի վէ տիվար, վէլ հասըլ էօմրանլիէթտէն առար գալմամըշ, վէ խանէլերի ենէքտիկերինտէն թէֆիրիգ իտէն օրթա վէ ոզաղ տիվարլարը չէօքիւպ օրալարը հէմեն առա կիպի տիւղ օրա օլմուշ տուր։

Պունա թուգան Նուհա մուատիլ պիր թուգան ատնիլսէ լայըդ տը։ քի, իւշ պէշ տաղիգա դարֆրնտա 9 մինարէ, վէ 3 մէսճիտ, վէ 1 թէքեէ, վէ 3 ֆապրիգա վէ 1 քէօրբիւ վէ 1 խան վէ 763 խանէ վէ պիր ատպար վէ 25 սիւքքեան վէ պիր դարաղալանէ խարապ իթմիշ վէ եիւղ ատնէլիք ճէսիմ ադաճլարը քէօքիւնտէն չըդարմըշ վէ նիճէ էնգաղ վէ էճասմը ադրիէյի ալմատա ուչուրուպ սօղադլարը էնգաղլա թրդամըշ տը։

Գինալար ալթընտա դալանլարտան եալընըդ էրմէնի պիր դատն օլուպ, մէճրուհ օլան 37 քիշիէն խայլիսի զուրէպա խատթախանէսինէ նադլ իլէ, օրատա վէ պիր թագըմը խանէլէրինտէ թէատրի իթտիրիմէքտէ պուլունմուշ տուր։ Մէճրուհլարտան մուախսէրէն պիրի խատթախանէտէ վէֆաթ էյլէտի։

Պու պատատ ճանիպի հիւքիւմէթի ատնիլսէն հեր տիւրլիւ մուավենաթ վէ թէսհիլաթ կէօսթէրիլմէքտէ օլտուղու կիպի, մուատապ օլանլարըն հալ վէ խաթրը թարաֆը ալիի վիլայէթբէնահիտէն պիզզաթ իսթիֆատ պույրուլմուշ վէ գըրբլան հիսապըզ քիրէմիթլերին մէմլէքէթճէ թէտարիքինէն ատէմի իմքեանը ճիհէթլէ, սահիլտէ վաղը գասապաթտան նէհրէն ճէլպի էսպապընա թէշէպպիւս գըլընմըշ, վէ էօթէտէ պէրիտէ իշլէմէքտէ օլան տիւլկէրլէր խարապ իանէլէրին թամիրաթընա սեվդ օլունատուղու կիպի, էթրաֆտան տախի քիւլլէյէթլի նէճճար (տիւլկեր) կէթիրտիմիշ, վէ ճամճըլար ինսանփարզլըդ կէօսթէրտիյին-տէն գըթասընա կէօրէ, ճամլարա վէ քիրէմիտին պինի ալթմըշ ղուրուշասթըլըր իքէն, էսնաֆը եիւղ սէքսէնէ չըդարմըշ օլուուղլարընտան, քիրէմիտ պիր ֆիյաթը միթէտիլէ քէսիլմէք մուգարրեր պուլունմուշ տուր։ Վէ մուսիյէթատէկեան իշլին էնվայլ լէվազիմաթը թէտարիքի վէ ճէմի իանէ իլէ միւհմաճինէ թէվզիի զըմնընտա պիր գօմիսիօնու մոհատուս թէշքիլ իտիլմիշ տիր։

Պամմըշ օլան իքի գըթա քիւշիւք զըրհլը վարօրլար սեմերէի իղտամաթի օլարաղ չըգարըլմըշ տը։

Խարապ օլան թէլէկրաֆ խաթթլարընճա տախի թամիրաթը սերիա պիլ իճրա հեր թարաֆճա մուխապէրէ եօլլարը ապըրմըշ տը։

— Մէարիֆի ուսուտիյէ նազրը ու թուֆէթլու Ահմէտ Վէֆիզ էֆէնտի հազրէթլերի, մէմալէքի մահրուսէի Շահանէտէ մէվճուտ պուլունան պիլ ճիւմլէ մէքտաթիպլի ասքերիյէ վէ միլքիյէ վէ սիւլեանիյէյի պիր տատիրէի ինշայամէ ալարաղ, հալը հազըրլարընը պիր զաթ տահա խալահ իթմէք իւզրէ, պիր լայիհա գաբէմէ ալըպ, Պապը ալիյէ թադամիմ իթմէյի էշիտէլմիշ տիր։

— Թրամվայ շիրքէթինէ բէղապէթ իթմէք վէ Պէշիքթաշ վէ Օրթաքէօյէ միւթէմադիյէն իշլէմէք իւզրէ, Շիրքէթի խայրիյէ թարաֆընտան Լօնդրասա սիքարը ղըլընմըշ օլան քիւչիւք վաբօրլարան պիր թանէսի կէչէն կիւն Ցեր ատատէթէ կէլմիշ օլմաղլա, պու կիւնկերտէ մէղքիւր իսկէլէլերէ իշլէյէճէյի մուգարրէր տիր։

— Լա Թիւրքի զաղէթասընա օղունատուղունա կէօրէ, եագընտա շիրքէթի խայրիյէ իսարէսինտէ խայլիճէ խրահաթ իճրա օլունաճաղ, վէ զամէն Շիրքէթի մէղքիւրէ իսարէսի, շու իսրահաթըն պիր ան եվվել իճրասը իշին իշէ միւպաշէրէթ տախի իթմիշ օլատուղունան եաղընատա շիրքէթին շու էմէլի հուսուլ կէլէճէք տիր։

Իշպու իսրահաթ իսէ, իքի նէվ օլուպ, պիրինճիսի պիր միւատէթտէն պէրու շիրքէթի մէղքիւրէնին պաղը ուսուլու հադդընտա ումումուն շիքայէթլէրինի մուճիպ օլան հալլերին իսլահը, վէ տիկերի տախի շիմտիյէ դատար ճարի օլան ֆիյաթլարընը թէնղիլինտէն իսպարէթ պուլունմուշ տուր։

— Լէվանթ Թրամվ զաղէթասը էճնիյէթէ չայան պիր մահէլլէտէն ալըպ պէյան էյլէտիյինէ կէօրէ, էրմէնի Գաթօլիք մէսէլէսինէ Պասը ալէնէն միւասիսլէ էյլէմէսինէ վաթիզանընը պիր կէօնա իշթիքասը վաղը օլաուղու վէ սալթանաթը սէնիյէնին եէնի ինթիխապ օլունան բաթրիրքն պէրաթը ալ իշանընը իթայէ վէ եախոտ մէօհրիւնիւ թասսիսդէ թէրէսատա կէօսթէրտիյի խուսուսլարընն պիէսատ իտուկի աղնաշըրմըշ տը։

— Էտիրնէտէն ալընան խապէրլէրէ նազարէն, իրէք պէօճէքլէրի դօզա պաղլայաճաղլարը զէմման հէմման էքսէրի մահվ վէ թէլէֆ օլմուշ տուր։

— Թէլէկրաֆ վէ բօսթա նազրը ութուֆէթլու Ահմէտ պէյ էֆէնտի հազրէթլերի Պէյօղլու թէլէկրաֆ մէմուրլարընէն մնաշլարընը զամմ իթտիրմիշ տիր։

— Կէչէն բազար ախշամը Պէյօղլունտա եէնի շէհիրտէ Գուլկարլար իլէ Բուլգար պէյնինտէ պիր արպէտա զուհուր իտէրէք, թարաֆէյնտէն պաղը մէճրուհլար տախի վուգու պուլատուղունու Լէվանթ Թրամվ եաղրը տը։

— Պունատան պիր դաչ սէնէ իմբրէթաթօրու ատապէդ Նաբօլէօն իշին եաբաբրբըմշ օլան սալթանաթ շըմէն տը Ֆէր վակէնլարը պու քէրրէ Բում էլի տէմիր եօլ դումբանեատը թարաֆընտան իշթիրա դըլընմըշ տը։

— Ռլահ—Պուզատան ումուրու խարիճիյէսի միւտիրի էսպաղ Կիղա պէյ պու քէրրէ Ցէրսատատէթ դաբու քէթխիւտալըգընա թայէին օլունմուշ տուր։

— Եունան դրալ իշատընը սըր քիթապէթ խրտամէթինէ պուլունան զաթրն պու ատֆա վուգուտ ի թիֆատընա մէպնի, եէրինէ Բուսիա խարիճիյէ նազարէթի մէմուրլարընտան Մ. Թամէղէֆ նամ զաթրն սըր քաթիպ թայէին օլունատուղու Բուսիա մէճլիսի բուհանիսի թարաֆընտան եաղընատա Ցէք սատատէմէ պիր մէմուր կէլիպ, պունուն մէմուրիյէթի Բում բաթրիյինի Պուլկար էքսարդընը գատալէ իղնա իթմէքտէն իպարէթ օլաճաղընը Ցար տիւ Պոմֆոր եաղըյօր։

— Իքի սէնէտէն պէրու տինի խալամիյէթի դատալ իթմիշ օլան պիր Հայ զըզը պու ատֆա Եինէ քէնտի ամթիզ տինինէ կէլմէք իսթէյինտէն, Ցուսֆաճի էֆէնտինին խանէսինատ թէվզընքտէ իքէն, պա էճի ալի, մէրդումէնին էրմէնի բամբրիքխանէսինէ թէզիմ օլունմուշ օլատուղու իշխիմիշ տիր։

— Զըդան չարշամպա կիւնիւ Գաբաքէօյ քէօբրիսինտէն կէլէն պիր էրմէնի դատընը եաղընընան պիրի էրմէնի վէ տիկերի Բում մէլլէթինտէն օլուպ, իքի ատատ կիտիպ, մէրդումէյի գէվլամագտա, վէ պիր ատա, Բում, էյնիպ պիր դումթունտ իշինտէ պիր եիւղիւք պուլատուղունու արդատաշը էրմէնի կէօրսիւքտէ, դատընա եաղլաշըպ, մէղքիւր եիւղիւք քէնտի իւզերինտէն տիւշիւրմիշ օլատուղու զանն ու դըյատ էյլէտիյինի մէրդումէյէ պէյան իթմիշ իսէտէ, դատն, քէնտինէն էօյլէ պիր եիւղիւք տիւշիւրմիշ օլմատընը ճէվապ իթմէսի իւզերինէ եիւղիւք պէնիմ տիր տէյի խատատա իթտիյինտէ, Բումտն էլինտէն սապիկճէքլէրինի էրմէնի խարար էյլէմիշ իսէտէ, դատն եիւղիւք քէնտինին օրմատընը թէքրար ճէվապ իթմէսինտէ, դայպընա պէտէլ պիր լիրա վերտիյի հալտէ, եիւղիւյէ սահիպ օլաճաղընա մէրդումէյի դանտըրըպ, դատն չար նուչար, իւսթիւնտէ օլ դատար բարա պուլունմայընը, ֆագատթ խանէսինէ կէլինտիքտէ, վերճճէյինի պէյան իթմէսի իւզերինէ, մէրդումէ էրմէնի, Բումտն եադասընատ թուֆուպ, եիւղիւք օլ դատընն իտուկինի խատատա էյլէր վէ օ տախի դարշը կէլէմէյիպ, գաբընն խանէսինէ կիտիպ, պիր լիրա վէ պիր մէճիտիյէ պախշիշ ալըպ կիտերլէր։ Դատն պիր ատա, իգպալը իւզերինէ սէվինմէքտէ իքէն, սօղրատան պիր հիյլէյէ կէլմիշ տիր շիւպհէսինէ զահիպ օլարաղ, տիկէր պիր քիմսանէյէ եիւղիյիւ կէօսթէրմիշ վէ օ տախի պու եիւղիյիւն պէշ օն բարալըդ ատի պիր եիւղիւք օլատուղունու պէյանատէ, գատն շաշա գալմըշ տը։

— Զաթը հազրէթի Շէհրիյարի, Աւսթրիա իմբէրաթօրունուն ֆէվգ էլատէ սէֆիրի գօնթ տը Լիւտոլֆ ճէնապլէրինէ իպրաղը ատարը խօշնուտի զըմնընատա Մէճիտիյէ նիշանը զիյշանընն կրան գ օրատօնունու իթատ պույուրմուշլար տը։

— Աւսթրիա իմբէրաթօրունուն պիրատէրի Արշիտուգ Շարլ—Լուի հատրէթլերինին Սթանպուլա փաղը ուկյահաթը միանատիպէթի իրլէ, միշարիէյհ հազրէթլերի, թիճարէթի վէ նաֆիա նազրը տէվ լէթլու էահէմ բաշա հազրէթլերինէ Գուրսոն տը Ցեր նիշանընն կրան գ օրատօնունու վէ մապէյնի հիւմայուն պաշքեաթիպի ութուֆէթլու Հարիմի պէյ էֆէնտի վէ սերգուրէնա ութուֆէթլու Խուրշիտ պէյ էֆէնտի հազարաթընա ֆրանսօա—ժօզէֆ նիշանընն կրան գ օրատօնլարը, վէ թէշրիֆաթի լատիճէյէ մուտիրնի իղզէթլու Հասան պէյ էֆէնտիյէ վէ Սմանսլուա իզատէթլերի էսնասընտա Աւշխիտ հազրէթլերինին մայէթինատ պուլունան իղզէթլու Հաֆըզ պէյ վէ Բէրթէմի Բիսալէ վաբօրու հիւմայուն սուարիսինէ ֆրանսօա—ժօզէֆ նշանընն բլաքը իլէ պէրատէր Գրօա տը Գօնանտէօր բիւթպէսի իթա իյլէմիշ տիր։

— Զիլենատա Սալթանաթը սենիյէ սէֆա էթմի պաշ տը։ քեամիսի իզզէթլու Բէֆէթ պէյ, իշշինճիրիւթպէսէն պիր զըթա Մէճիտիյէ նիշանը զիյշանը իթա զըլընմըշ տը։

Հաղ իրան 4 թարիխի իլէ փարիսէն կէլէն թէլէկրաֆ տը։

Էրմէնի Գաթօլիք բամբրիի մէսէլէսի պիր սուրէթ պուլամայըպ, Բաբա պու պատատ խուճէյի թէշէպպիւսինիւ Ցեր ատատէթատ մուգիմ էյրոպա սիֆէրատընն Պասը ալիյի փարիս ահանամէսի ատքեատրնա բիպայէթ տավէթ իթմէյերինէ թալիգ իլէյէճքատ օլատուղու Բօմատան կէլէն խապերլերէէն ադնաշըրմըշ տը։

(Տէմէք օլայօր քի սիւֆէրատա Բաբա թարաֆընտան թէլէկ ադիրար կէօնտէրիրմիշ հաշմէթլու Բաբա հազրէթլերինին իթալեա հիւքիւմէթ, վէ ատքերինին Բօմատա ատլուլի էնատա տախի խաթիմատը հավի տէվլէթլերէ պէօյլէ պիր թէլէկրաֆնամէ կէօնտէրիրմիշ օլատուղու խաթըրկիւղար տը։ Հէր նէ խսէ, շիմտի պունատա ատըլ ճայի տիդդաթ Հասան մէսէլէսինին էսատէն էճնէպի ֆիքրի ֆասիտինէ մէպնի վէ միւթէնէա օլատուղունու պու թէլէկրաֆնամէնին տախի իլան վէ խպաթ էյլէմէսի տիր քի, Հասան էֆէնտի թարաֆտարլըղը նէ տէմէք իտուկի պունունա սա աշիքատար օլտը։

Ղճաղա ֆարիս ահանամէսի, Ցեվլէթի ալիյէնին պէօյլէ սըրֆ տախիլի պիր հադդընա նէ տէրէճէյէ դատար թէէսիր իտէպիլիր քի, սիւֆէրատէ պէօյլէ թէլէկրաֆնամէ եաղան վէ նէ եաղընրատատան թէրվիճի էմէլլէրինէ մէտիտ իւմիտ իտէյօրլար։

Ալլահ ճիւմլէմիզի իսլահ իլէ խաթատան մասուն իյէյէ։

Հաղապիդ։

— Պու իրատէի սէնիյէ նասպ ուլթայեին պույրուլան Էրմէնի Գաթօլիք միլլէթի բաթրիգի բիւթպէթլուէֆէնտինին թաթպիգի մէօհրիս Պապը ալինին տէվայիրի բէսմիյէի լաղմէսինտէ պուլունուպ, միլլէթի մէրգումէ նամինա օլարաղ, ախէր մէօհր իլէ պիր կէօնա արիղէ թագտիմ օլունուր իսէ, թէֆիրիգ օլունմագ իւզրէ, մէօհրիս մէզքիւրուն չէնտ ատէտա մաթպուի կէչէն կիւն Պապը ալիյէ թագտիմ ղըլընմըշ տուր։

Քէվա։

ԹԷԼԵԳՐԱՖԻՑԷ

Վիէննա 8 յունիս։

Բում էլի էսհամը	73.30
Աւսթրօ Օսմանի Պանդա	136.75
Դրէսի Աւսթրօ Թիւրք	123.30
Անկլօ Պանդ	325.30
Ագիո	109.70

Պօրտա ղայէթ իշթիհարը օրտաֆիկյաթար դավի տիր։

Հաշմէթլու Աւսթրիա իմպէրաթօրու իլէ հիւքիմէթինին կէօսթէրմէյի միտաս իմթիհանէն, էհալի Պօհէմիատա վուղու պուլան սու թուֆանընտան միմէկցարրիր օլանլարա իմսատա կէլէմիշլէր տիր։ Շէհմանկէ զատար թօգանան ճէսիմ խանէլէր, մէմալիքին մուխթէլիֆ ղըսմալարը իչինտէ մէվճուտ օլան մուհասպէլէմէ պիր ալամէթ տիր։

Հաշմէթլու իմբէրաթօր Ֆրանսուա Յոզէֆ, իմտալեա գրալընա պիր թագ ղըմ կիւզել սայտ ու չիքար սիլահ-ղարը հէսիյէ կէլէմիշ տիր։

Վիէննա 9 յունիս։

Էնթէրնասիոնալ ճէմիյէթի ալէյհինտէ իմթիհաղ օլունաճաղ թէսատպիր հաղ ղընատա, Բրուսիա հիւքիւմէթինին վէքիլլէրի իլէ իսթիշարէ կէլէմէք իչին Աւսթրիա հիւքիւմէթինին իքի վէքիլլէրի Պէրլինէ կէնդմիշլէր տիր։ Բիմանպօլատա Աւսթրիա Մաճարիստան պաշ դօնսօլոսու Մ. Նըվէկէ, չէհրիմիզէ վասլ օլաս։

(Իմտալեատա) Ֆէբրար 9 յունիս։

Բօ չայը ճօշուպ, 90 քիլոմէթրօ իւսաթտա օլան արուզի խարաբ օլմուշ վէ 22,000 քիշի խանէսիզ ղալմըշ տըր։

Նիւ Եորգ 7 յունիս։

Շէհրիմիզտէ տէհշէթլի պօրալար չէդմիշ տըր։

Մէմալիքին պաղը ֆասրիդ ալաընտա իշճիլէր իշլէրինի թաթիլ իմմիշլէր տիր։

Պաղը չէհիրլէրտէ բաթը բաբլը կէօսթէրիշլէր վաղը օլմուշ օլաս սէյլենիյօր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

1872 Մայիս 30։

Լիրայի Օսմ. 100 դրշ. հիսապը իլէ։

Ենկիլիզ միրասը	109— 6 փր.
Ֆրանսըզ ալթունու	86—39 »
Բօլ	89—10 »
Բրուսիս ալթունու	51—16 »
Պէյաղ Մէճիտիյէ (ֆարդը)	1—32 »
Պէշիք վէ մէթալիք (ֆարդը)	105—20 »
Պաղըր	120—10 »
Գուրօն սղօնթօսու եվրազէ	1 1/2

ԴԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Մայիս 29	Ախշամ գուրանը	59-21
» 30	Սապահ աչըլը	59-23
» »	Սաաթ 4	59-24

1865	Խթիպրաղը գուր. չէքիմիշ	366- 50
1863	» » »	355- —
1869	»	317- —
Սօսիէթէ ժէնէրալ		12- 25
Գրէտի » գուր. քէսքէ		16- 16
Շըմնաքֆէր սէհիմ		173- —

Սօսիէթէ Ավթրօ Թիւրք 10. 80։
Թրամվայ 1305։
Սթանպօլ պանդասը ազսիօնլարը 1. 65։

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

Պիրինճի Նաբօլէօն Սէնթ Էլէն ատասընտա էսկի օլաուղու սըրատա, քէնտիսինին թէպլիմի իւզերինէ ամիտէքի էֆքեարը պէյան կիրէմիշ տիր քի, պուսատ իւչիւնճիւ Նաբօլէօնուն հարէքէթինի թագպիհ խաէր մէվատատէն պուլունմուշ տուր։

Գավանկինի հարպկէ պիր ճէնէրալը դօմանտասը ալթընտա պուլունան տաքէրէ տիւշմէնէ թէպլիմի սիլահ իմմարմէյէ վէ թէքմիլ պիր ֆըրղայը էսկի կիրէմէյէ մէկզուն խաէր մի։

Պու մէսէլէ պիր դալէտէ պուլունան տատքիրի միսմահֆիզէ հադ ղընատա դալման չիւպհէյէ մահելլ պրադմաղ, պու պատատ՝ միւսահատա եալ ընղ մուհաֆիզ դալէնին թէպլիմէն եվվել ազ վէ եա չօղ միւսաֆիտա իմմէսի իւզերինէ ճէրէյան կիրէմիշ տիր, պաղը ճէնէրալլար իսէ, պիր դալէ մուհաֆիզ ընընն դալման թէպլիմ օլմայը, նա չար դալընը հարտէ, իսթիհֆըսարը պէր հավա իմմարարէսէն ոսղրա, ախշամկիյին տատքիր մուհասէյի եարըզ կէչմէսի բաղ ըմէտէն օլաուզունու խատատա կիրէմիշ տիր։

Ֆիլ վագը հէր միլլէթին գանուն վէ ամէլէյտէը բէք սատատ գալարղլարը հարտէ, դալէ դօմանտանլարընը մէնֆատէթը սուրէթատ թէպլիմի սիլահ իմմէք խուսուսունատ մէէզուն պրադմըշ իսէտէ, սայիր խուսուղարատա պիր ճէնէրալըն մայէմմանատէքի ասքէրէ թէրքի սիլահ իմմարմէսինէ նէ պիր հիւքիւմատ վէ նէ պիր ճիւմհուր վէ նէ ատ պիր դօնանուն ասքէրի իճազէթ վերմէմիշ տիր։ Զիւնքի պիր ճէնէրալն մէմուրիյէթի մայէթինտէքի ասքէրի վարմանընն մուհաֆազասը իչին դուլլանմազատան իսթարէթ օլուպ, պու ասքէրէ սիլահղարընը թէպլիմ իլէ, դայրը էսարէթէ սիւշմէք դօմանատընը վերմէյէ ասլա մէէզուն ատյիլ տիր։

Լանցայի մուհարէպատէ դալէ մուհասէրէսինտէ դալմըշ թէքմիլ պիր ֆըրղայի ասքէրիյէնին թէպլիմի դօմանտանլարընա միւսաիտ սուրէթատ օլուպ, պու պատատ մաղարրամը եալընընղ նէֆիլլէր չէքէր (եանի դօմանտան սիլահընը իլէ սերպէսթ պըրագըլըպ նէֆիլլէր թէպլիմի սիլահ իտերէք, էսիր օլուրլար) էօյլէ իսէ, դօմանտան քէնտիսինի թէկղիքէտէն դուրթարմադ իչին արգատաշլարընը թէկղիքէյէ սիւշիրմիշ օլուր. պու իսէ, մահղա պիր իսկյանէթ ասընըմադա սէղա տըր։

Հասընը պիր դալէտէ մուհասէրէտէ դալմադան մատատ, վուղուտմըլարատա դօմանտանլարա թէպլիմ մէէզունէյէթի վերիլմէյի թագտիրատ, պիր միլլէթին ատատը ասքէրկէսի թախրիպ վէ չէրէֆ դադանմադ ղայրէթինի էքսիրմիշ, վէ իսային վէ դօրդ աղլարա վէ պէյքի ատ քէնտիսիլէրինի չաշընընը թէպլիմի իրթիքատատ իտէն մէրատէրէ թէպլիմ դաբուլարը աչընդ պըրադընըմշ տըր։

Լաքին դավանկինի ասքէրկէ թէպլիմ օլան դօմանտան վէ ատատքիր ալէյհինտէ դալմըշ թէքմիլ պիր ֆըրղայի ասքէրկէնին թէպլիմի դօմանտանլարընա միւսաիտ սուրէթատ օլուպ, պու պատատ մաղարրամը եալընընղ նէֆիլլէր չէքէր (եանի դօմանտան սիլահընը իլէ սերպէսթ պընրագընընղ նէֆիլլէր թէպլիմի սիլահ իտերէք, էսիր օլուրլար) էօյլէ իսէ, դօմանտան քէնտիսինի թէկղիքէտէն դուրթարմադ իչին արգատաշլարընը թէկղիքէյէ սիւշիրմիշ օլուր. պու իսէ, մահղա պիր իսկյանէթ ասընըն

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻՑԷ

1872 Մայիս 1 Բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն.

ԵԷՎՄԻՑԷ ՔԷՕԲՐԻՑԷ ԻՆԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Եէնիճամի այբը. Ալաթու.	Վաքար. Նօ.	ՐՈՒՄԷԼԻ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԳԸՑԸԼԱՐԸ ՊԻՐԼԻԲՏԷ
10 30	1	Եէնիմահալլէտէն Պէօյիւք. Թարապ. Պէյդ. Եէնիք. Միրկի. Հիսա.
11	23	Եէնիմահալլէ. Մէզար. Պէօյիւ. Թարա. Եէնի. Պօյաճ. Ր. Հիսար. Պէպ։
11 45	2	Եէնիմահալլէտէն Պէօյի. Թարապ. Եէնի. Միրկ. Հիս. Պէպէք։
12 45	22	Մէզար. Պէօյիւ. Թարապ. Եէնիք. Սթէնե Միրկ. Ր.Հիս. Պէպէ. Արնա.
1 15	20	Ր. վէ Ա. Գավագ. Մէզար. Պէօյիւգ. Թարապ. Եէնիդ. Միրկ. Ր. Հիս. ճումալ. 1 1/2 տա։
2 15	18	Եէնիմ. Մէզար. Պէօյիւ. Թարա. Եէնի. Պօյաճ. Ր. Հիս. Պէպէ. Արնա. Օրթ. Պէշիկ. ճում. մատա։
3 30	23	Եէնիմ. Պէյիւք. Թարապա Եէնի. Սթէն. Միրկ. Ր. Հիս. Պէպէդ. Արնա. ճում. 3 1/4 Օրթա. Պէշիկ. տախի օղրայարագ։
4 30	22	Պէօյիւ. Թարա. Եէնիդ. Սթէն. Միր. Ր. Հիսար Արնա. Օրթա. Պէշիկ.
5 30	2	Պէօյիւ. Թարապ. Եէնիգ. Միրկ. Ր. Հիս. Պէպէ. Արնա. Գուրուչ. Օրթա. Պէշիկ.
6 30	4	Եէնիմա. Պէօյիւ. Թարապե. Պէյդ. Եէնիգ. Միրկ. Գանլ. Ր. Հիսար Գանտիլ. Արնավ. Պէյլէր Օրթա. Գուզկ. Պէշիկ. Իւսկ.
8 30	25	Եէնիմ. Մէզար. Պէօյիւ. Թարապ. Պէյդ. Եէնիք. Պօյաճը. Ր. Հիսա. Պէպէ. Արնա. Օրթա. Պէշիք. Գապաթ։
9 30	11	Մէզար. Պէօյիւք. Թարապ. Եէնիք. Սթէն. Միրկ. Ր. Հիս. Արնավու. Գուրուչ. Օրթա. Պէշիք.
		ԱՐՆԱՎՈՒԹԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ
11	15	Արնա. Գուրուչ. Գուզ. Պէշիկ. ճում. մատա։
11 30	6	Արնա. Գուրուչ. Օրթա Պէշիկ։
12	5	Արնա. Գուրուչ. Օրթա. ճումաալարը Պէշիկ. Գապա։
12 30	11	» » » Պէշիկ. Գապա։
12 30	15	Պէշիկթաչ Գապաթաչ ճում. մատա։
1	1	Արնա. Գուրուչ. Օրթա. ճումաալարը Պէշիկ. Գապաթ։
1 30	15	Պէշիկթաչ Գապաթ. ճումա. մատա։
1 30	6	Արնա. Գուրուչ. Օրթա. Պէշիկ. Գապաթաչ։
2	5	Արնա. Գուր. » ճումա. Պէշիկ. Գապա։
2 30	11	» Գուրուչ. Օրթա. Պէշիկ. Գապաթ։
2 30	15	Պէշիկ. Գապաթ. ճում. մատա։
3 45	6	Արնա. Գուրուչ. Օրթա. Պէշիկ. Գապա։
4 15	20	Արնա. Գուրուչ. Գուզ. Պէշիկ. Գապա։
5	15	Արնա, Պէյլէր. Օրթա. Գուզկուն. Իւսկ. Գապաթ։
7	5	Արնա. Գուրու. Օրթա. Պէշիկ. Գապա։
10	6	Արնա. Վանիզ. Պէյլէր. Գուզ.
11	5	» ատղրու Քէօբրիյէ։
		ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ
12	21	Պէյդ. Բաչա. Գանլ. Ա. Հիս. Գանտ. Վանի. Զէնկ. Պէյլէր. Գուզկ։
12	4	Վանի Զէնկ. Պէյլէր. Գուզ. Գապա։
12 45	28	Պէօյիւ. Պէյդ. Բաչապ. Գանլ. Ա. Հիս. Վանի. Զէնկէլ. Պէյլէր. Գուզկունճուզ։
2	25	Պէօյիւ. Թարապ. Պէյդ. Բաչապ. Գանլ. Ա. Հիս. Գանտ. Վանի. Զէնկէլք. Պէյլէր. Գուզկ։
3 30	17	Պէօյի. Պէյդ. Բաչա. Ռիֆաթբաչամ. Գանլ. Ա. Հիս. Գանտ. Վանի. Զէնկէլ. Պէյլէրպէյի ճումաալարտան մատա.
8 30	21	Պէօյիւք. Պէյդ. Բաչա. Գալը. Ա Հիս. Գանտ. Վանիզ. Զէնկէլ. Պէյլէր. Գուզ. Իւսկ. ճումաալարը Ռիֆաթբա։
		ԵԵՎՄԻՑԷ ՔԷՕԲՐԻՑԷՆ ՊՕՂԱԶ ԻԶԻՆԷ ՐՈՒՄԷԼ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԳԸՑԸԼԱՐԸ ՊԻՐԼԻԲՏԷ
1 15	4	Գապա. Իւսկ. Պէշիկ. Գուզկ. Օրթա. Պէյլէր. Արնա. Գանտ. Ր. Հիս. Գանլ. Միր. Եէնի. Պէյդ. Թարապ. Պէօյիւ. Եէնիմ։
1 30	23	Պէշիկ. Օրթա. Արնա. Պէպէք Ր. Հիս Միրկ. Սթէն. Եէնի. Թարապ. Պէօյիւքաէրէ Մէզարպ. Եէնիմ։
2 45	22	Գապ Պէշիկ. Օրթ. Արն. Պէպ. Ր. Հիս. Միրկ. Եէնի. Թարա. Պէօյիւք։
4 30	25	Պէշիկ. Օրթա. Գուրու. Արնա. Պէպէ. Ր. Հիս. Պօյաճ. Եէնի. Պէյդօզ Թարապ. Պէօյիւ Մէզար. Եէնի։
5 30	5	Իւսկ. Պէշիկ. Գուզկ. Օրթա. Պէյլէր. Զէնկէլ. Վանի. Պէպ. Արնա.
6	21	Պէշի. Օրթ. Պէյլ. Արնա. Գանտ. Հիս. Միր. Եէնի. Թար. Պէօյի. Մէզար։
7 30	11	Պէշ. Օրթ. Արնա. Հիս. Միրկ. Եէնի. Թարա. Պէօյիւ. Մէզար.
8 45	2	Արնա. Պէպ. Հիս. Միրկ. Եէնի. Թարա. Պէօյիւ. Մէզարպ. Եէնիմա։
9 30	1	Ր. Հիս. Պօյաճ. Եէնիդ. Պէյդ. Թարապ. Պէօյիւ. Եէնիմ.
10	22	Եէնիք. Թարա. Պէօյիւ. Մէզար. Եէնիմ. Գավաղլար։
10 15	23	Օրթա. Պէպ. Ր. Հիս. Միրկ. Սթէնե. Եէնիդ. Թարապ. Պէօյի. Եէնիմա. ճիւմա մատա.
10 30	18	Պէշիք. Գու. Արնա. Ր. Հիս. Պօյաճ. Եէնիդ. Թարապ Պէօյիւ. Եէնիմ։
10 45	20	Օրթա. Պէպ. Հիս. Միրկ. Սթէն, Եէնիք Թարապ. Մէզար։
11 15	25	Պէպէ. Ր. Հիս. Միրկ. Եէնիք. Թարապ. Պէօյիւք. Եէնիմահալլէ։
		ԱՐՆԱՎՈՒԹԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ
12	15	Պէշիկ. ճումա. մատա։
12 15	1	Պէշիք Օրթա. Արնա։
12 45	6	Պէշիկ. Օրթ. Արնա։
1	15	Պէշիկ. ճումա. մատա։
1 15	5	Պէշիկ. Գուրու. Արնա.
1 45	11	Տօղրու Արնա։
2	15	Պէշիկ. ճումա. մատա։
2 45	6	Պէշիկ. Արնա։
3 30	20	Պէշիկ. Օրթա. Գուրուչ. Արնա.
9 15	6	Պէշիք. Օրթա. Գուրուչ. Արնա. Վանիք։
10	5	Գապաթ. Պէշիկ. Օրթա. Գուրուչ. Արնա։
11 15	6	Գապա. Պէշիկ. Օրթա. Գուրուչ. Արնա։
11 45	5	Պէշիկ. Գուզկ. Արնա։
11 45	11	Օրթա. Գուրուչ. Արնա։
12	15	Պէշիկ. Օրթա. Գուրու. ճումաալարտան մատա։
		ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ
2 30	2	Իւսկ. Գուզ. Պէյլէր. Զէնկէ. Վանի. Գանտ. Ա. Հիս. Գանլ. Բաչա. Պէյդ. Պէօյիւք. ճումաալարը Ռիֆաթբաչա։
3 30	15	Գապաթ. Պէշիկ. Իւսկ. Գուզ. Պէյլէր. Զէնկ. Վանի. Պէպ. Արնա։
9	15	Գապա Պէշիկ Գուզ. Պէյլէր. Զէնկէլ. անտէն տօղրու քէօբրիյէ։
9 45	28	Գուզ. Պէյլէր. Զէնկէլ. Վանի. Գանտիլ. Ա. Հիս. Գանլ. Բաչապ. Պէյդ Թարապ Պէօյիւ. ճում. կիւնլէրի սաաթ ինատա
10 30	17	Պէյլէր. Զէկէ. Վանի. Գանտիլ Ա. Հիս. Գանլ. Ռիֆաթբ. Բաչապահճէ Պէյդ. Պէօյիւք ճումաա մատա։
10 30	15	Գապաթ. Գուզկ. անտէն տօղրու քէօբրիյէ ճումաա մատա։
11	21	Գուզկ. Պէյլէր. Զէնկ. Վանիք. Ա. Հիս. Գանլըճ. Բաչա. Պէյդօզ։
11 30	4	Գապաթաչ Գուզկ Պէյլէր. Զէնկէլ. Վանիքէօյ։

ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

ԷՃԶԱԽԱՆԷԻ ԱՖԻԹԱՊ

ՎԻԶԷՆՅՕ ԾԱՆՆԻ

Սթանպոլ քէօբրիւ պաշը Նօ. 7—8 վէ Պէյօղլու Աղաճամի Նօ. 77

Պալըգ եաղընը աղ եախօտ չօգճա պիր միւտտէթ իսթիմալ իտիլմէսի իլէ, բէք չօգ թէաճիւպ իտէճէք տէրէճէտէ ֆայիտէ կէօրիւլտիւկիւնիւ քեաֆֆէլի թըպկյէ տայիրէլէրի թարաֆընտան թանընմըշ օլտուղու հալտէ, մատրապաղլար մէգքիւր պալըգ եաղընա հիյլէ գաթմայա, վէ օնու պիր հարամքեար բուլնարը իթմէյէ իճթիսար իթմիշլէր տիր։ Խմտի, էհալիյի պու թարզ հիյլէլի եաղլարտան սագընտըրմագ նիյէթի իլէ, պալէատէքի էճզախանէնին սահիպի, մէգքիւր զիյդըյմէթ մալիճէնին Գրիսթիանատա (նօրվէճիա) վագը պիրինճի ֆապրիգալարը իլէ միւլհագաթա կիրիշմիշ. վէ մէգքիւր ֆապրիգալարտան չըգանլար պիլէ, պալէատէքի էճզախանէտէ հալլ վէ իւմմ քիմիա իլէ խիւլասա օլունուպ, չայէտ քէնտի խայիճէ միւշթէրիլէրինի գալպ գուլլանմագ տէքինէ ուղրատագըգտան էմին վէ վիգայէ խյէմնք իւղրէ, խալիսկյի թահզրդ օլունտուգտան սօղրա սաթըշա չըդարըլմագտա տըր։

ԳՈՒԼԼԱՆՄԱԳ ԹԷՐԹԻՊԻ

Թամ եաշը ատամլար, կիւնտէ իքիտէն տէօրթ գաշըղա գատար ալապիլիրլէր, վէ չօճուղլար կիւնտէ իքիտէն տէօրթ ուֆագ գաշըդ իշէպիլիրլէր։ Վէ տայիմա թաամտան պիր չէյրէք էվվել, եախօտ իւչ տէօրթ սաաթ գաատար սօղրա իշմէլի պիր. եաղընը իւզերինէ տէրագալ պիր իքի թանէ նանէ եախօտ թարչին չէքէրի եէմնքլիյէ տիդգաթ օլունմալը տըր։

Պալըգ եաղը սեպտեմբեր այը սօնունտան մայիս իպթիտալարընա գատար, եանի սէքիզ այ իշէպիլիր, հալ պու. քի այտա 4—3 կիւն արա վէրիպ իշմէմէք, վէ սօղրա եինէ տէվամ իթմէք էտրի պասկրէթտէն տիր։

Եաղընն տաիսի պալըգ եաղը իշմէտէն վալ կէշէմէզ օլանլար, պալէատէքի էճզախանէտէ, պալըգ եաղընընն քէք կիւզել եէրինի թուրթապիլիր կէօնակէօն չուրուպլար պուլապիլէճէքլէր տիր։

ԺԱԳ ԱԼԷՔԵԱՆ

ԱՄԷՐԻԿԱ ԷՃԶԱԽԱՆԷ ՎԷ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍՈՒ

ԻՍԹԱՆՊՈԼ ԵԷՆԻ ՃԱՄԻ ՏԷՐՈՒՆԻՆՏԷ ՆԻՄԻՐՕ 46

Կէրէք մէգքիւր մաղազատա այրըճա պիր տէ եէնի էճզախանէ քիւչատ վէ թախսիսի իլէ թավէլիյի վէ էհվէնկյի ճէհէթէ միւշթէրիլէրինի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ հէր նէվի էճզալար սաթըլմագտա վէ կէրէք Կօղատա 111 նիւմէրօյու էճզանէտէ խէ, կէրէք բէրէքէնիմէ, վէ կէրէք ևէքիւն օլարագ, հէմ պահանճա էհվէն, վէ հէմ ասլա հիյլէսիզ օլմագ չարթը իլէ, ատիտէքի էճզալար ֆիրուխթ օլունմագտա տըր։

Զէլիկ չուրուպլարը էնայի թիւրլիւսիս, քէզալիք չէլիք չարապլարը, պալըգ եաղլարը, չիզօլաթալար, իքսիրլէր, մատէն սուլարը, գընագրնա չարապլարը քեաֆֆէսի չէլիք օլմագ գավլիյէ. միտէյէ գուվվէթ վէրիճի Գաղաս գահվէսի, ալա չիզօլաթալար, հէր նէվի պօրատ չարապլարը, մատէն սուլարը, վէ հիչ պիր հիյլէսի օլմայան պլրինճի պալըգ եաղլարը. քէզալիք գոգուլու էշնալար, գապաղ պաղլարը, գօրսէ, քէչի մէմէսի, թէնդրյէլեր, տիւրլիւ տիւրլիւ պաղլար, վէ հէր տիւրլիւ գարը վէ էրքէք խատթալըղլարը իչին հէր նէվի էլտթլար, Ամէրիկան կէվրէյի հէր ճինսէտէն գըյէ իլէ վէ գութու իլէ պուլունտուղու վէ սայիր տիւքքեանլարտան էհվէն ֆիյաթի իլէ սաթըլմըգը իլան օլունուր։

Քէզալիք էօքսիրիսիկ իչին եէնի ինատա օլունմաչ օլան չուրուպլարտան մատա բէք չօգ բրօվալար իլէ ֆայատալը օլաուղու թատիզ օլունմուչ, խալիս վէ թավէ սաբտանա չուրուպլարը պուլունուպ, կէրէք Ասիթանէտ պուլունան էճզաճըլարա, վէ տաչրալարտա պուլունան էճզաճը վէ հէքիմէրէ զայէթ էհվէն ֆիյաթէ սաթըլմագտա տըր։

Մէգքիւր քեաֆֆէյի ֆիրուխթ օլունան էճզալար վէ ալաթլար, կէրէք Լօնտրանընն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան Ֆ. Գուրլինկ ֆապրիկասընտան, վէ կէրէք Պէրլինտէ, Միլանատա, Վիէննատա, Փարիստէ վէ Իթալեատա պուլունան մէշհուր ֆապրիգալարտան կէթիրիլմէքտէ տիր։

ԻՐԱԽԱԽՈՀ

Գ. Հատոր.

Յօհաննէս պատուելի Տէրոյենցին իշ պու թէկլիֆաթընին իւշիւնճիւ վէ սօն ճիլտի թապ ու նէշր օլունմուչ օլուպ, Գաֆֆեան պիրատէրլէրի եանընտա վէ սայիր քիթապճըլարտա 12 չէր ղուրուշա սաթըլմագտա տըր։

ԵՊԻԿՏԵՏԵԱՅ ԻՄԱՍՏԱՍԻՐԻ

ԱՌԱՆՑ ԲԱՐՈՅԱԿԱՆՔ

Թարգմանեց.

Հ. Բառնաբաս Վ. Եսայեան.

ՎԵՆԵՏԻԿ Ս. ՂԱԶԱՐ

Եպիկտետոս փիլիսոփային իմաստասիրութեանը բովանդակութիւն կընայ համարուիլ այս չքնաղ գրքոյկը, որուն մէջի առածներէն շատը կարծես թէ քրիստոնէի մը գրչէն ելած են եւ մեծ պատիւ կ'ընեն հեթանոս փիլիսոփային։ Հայերէն գրաբար թարգմանութիւնն ալ իւր պարզ եւ ընտիր ոճովը աւելի ախորժելի կ'ընէ այն գրքուկս ընթերցումը։ Կը գտնուի ամէն գրավաճառաց քով։ Գին 1 ֆր. 75 սան։

ԶՈՒԱՐՃԱԼԻ ՄԱՆՐԱՎԵՊՆԵՐ

ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ

Հաւաքեց եւ յօրինեց Տ. Լ.

Ամեն Հայ գրավաճառաց քով կը գտնուի, նաեւ կամուրջի գլխի պարագան գինն է 4 ղրշ։

Կեդրոնատեղին է Գ. Ս. Ճրէնկեանի գրատունը Մէրճան փողոց թ. 67.

ՍԱՀԻՊԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ
ՅՈՎԱՆԻՍ ԹԻԼՊԷՆՏՃԵԱՆ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ
ՍԱՏՈՒԷԼ Ղ. ՊԱՐՏԻԶՊԱՆԵԱՆ
ԵՈՒՍՈՒՖԵԱՆ ԽԱՆ ԹԻՒ 2